

UTILIGHT II SGN

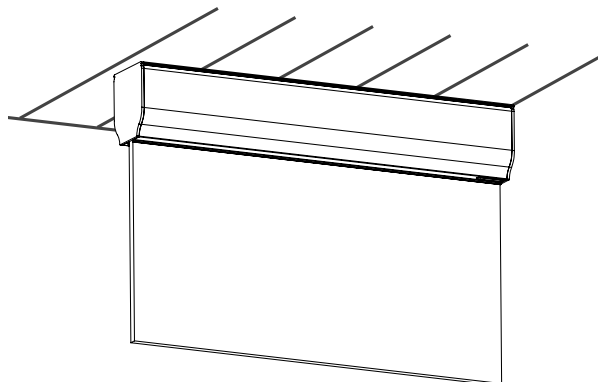
INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI **PL**

MOCOWANIE

Bezpośrednio do sufitu. Tyłem do ściany. Inne sposoby mocowania, patrz: „Zestawy Montażowe” w karcie produktu

WYKONANIE

- CB** - oprawa zasilana centralnie z systemu HVCBS, bez modułu adresowego
- CBAM** - oprawa zasilana centralnie z systemu HVCBS, z wbudowanym modułem adresowym i wyborem trybu pracy
- LV** - oprawa zasilana centralnie napięciem 24V DC, bez modułu adresowego
- LVAM** - oprawa zasilana centralnie napięciem 24V DC z systemu LVDBS, z wbudowanym modułem adresowym i wyborem trybu pracy



DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	CB, CBAM	230V AC 50/60HZ 170-275V DC
	LV, LVAM	10-32V DC
Pobór mocy	CB	2W@230VAC
	CBAM	M ¹⁾ : 2.2W@230VAC NM ²⁾ : 0.8W@230VAC
	LV, LVAM	1.8W @24V DC
Klasa ochronności	CB, CBAM	II
	LV, LVAM	III
Stopień ochrony		IP40
Typ źródła światła		Listwa LED ³⁾

Temperatura barwowa światła		5000K
Moc zasilania źródła światła		1W
Trwałość źródła światła		> 50 000h
Zakres temperatur pracy	CB, CBAM	-10 - +55°C
	LV, LVAM	-25 - +60°C
Przekrój przewodu zasilającego		0.5 - 2.5mm ²
Średnica przewodu zasilającego		≤ 17mm
łączenie przelotowe		TAK
łączenie natynkowe		TAK

¹⁾ M - tryb jasny; ²⁾ NM - tryb ciemny; ³⁾ Niewymienialne, serwisowalne źródło światła

WYMAGANIA I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Zarówno podczas instalacji jak i użytkowania oprawy należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa jak również ogólnie uznanych zasad i reguł techniki.
- Faza stała oprawy (L) nie powinna być odłączana od zasilania przez jakiegokolwiek sterowane zewnętrznie łączniki, przekaźniki czy styczniki (np. z systemu BMS, wyłączniki ściennie, itp.).
- Podczas użytkowania opraw awaryjnych należy prowadzić rejestr raportów z inspekcji.
- Zasilanie sieciowe oraz akumulator muszą być bezwzględnie odłączone przed każdą pracą instalacyjną bądź serwisową oprawy.
- Przed włączeniem oprawy do użytkowania należy upewnić się czy w obudowie oprawy nie występują ciała obce powstałe podczas instalacji, a jeśli występują usunąć je.
- Oprawę należy użytkować nieuszkodzoną i zgodnie ze specyfikacją.
- Oprawa przeznaczona jest do użytku wewnątrz budynku.

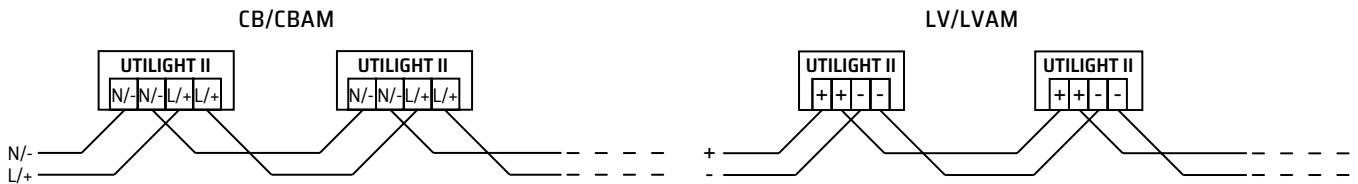
Oprawa oświetlenia awaryjnego należy do grupy osprzętu przeciwpożarowego stąd podlega pod odpowiednie krajowe normy i przepisy.



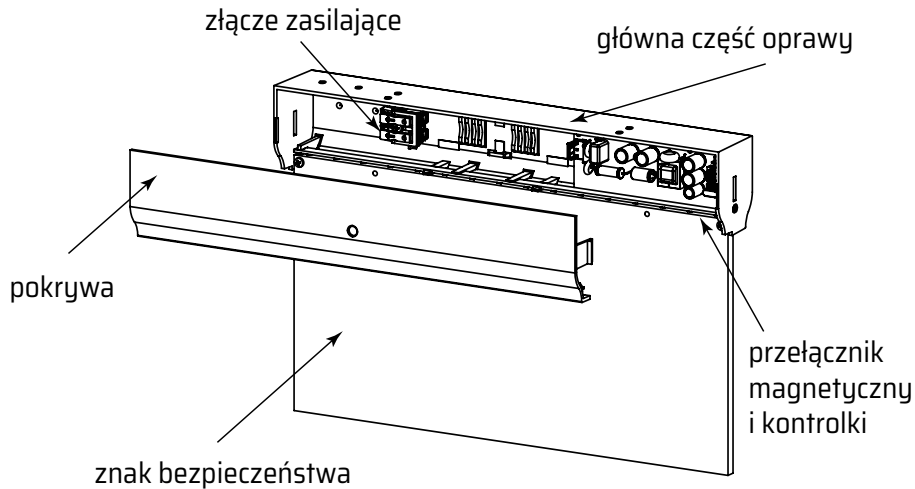
NIE ZASTOSOWANIE SIĘ DO WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM ZAGROŻENIA ŻYCIA A NAWET ŚMIERCIĄ

Nie zastosowanie się do niniejszej instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia oprawy i utraty gwarancji

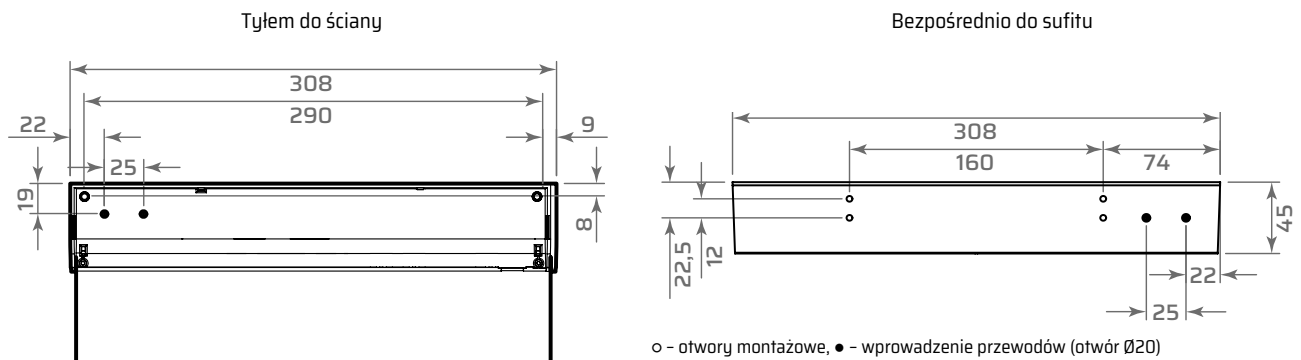
SCHEMAT PODŁĄCZENIA



BUDOWA



WYMIARY MONTAŻOWE (mm)



KONTROLKI I STEROWANIE FUNKCJAMI OPRAWY

Oprawy UTILIGHT II w wersji CBAM i LVAM wyposażone są w dwie kontrolki LED (czerwona i zielona) oraz przełącznik magnetyczny. Kontrolki służą do sygnalizacji stanu oprawy, jak również z wykorzystaniem przełącznika magnetycznego (oznaczonego na oprawie jako TEST) służą do wyświetlenia menu i wyzwalania poszczególnych funkcji oprawy. Funkcje te oraz sygnalizacja stanu oprawy dostępne są wyłącznie przy linii zasilającej ustawionej w trybie jasnym. Dostęp do menu następuje poprzez zbliżenie i przytrzymanie magnesu w zasięgu przełącznika magnetycznego. Kontrolki sygnalizują wejście do menu poprzez trzy naprzemiennie mignięcia - czerwona, zielona, czerwona, a następnie następują wolniejsze mignięcia zielonej diody oznaczające poszczególne funkcje oprawy:

- 1 - start testu,
- 2 - zmiana trybu pracy jasny/ciemny (tryb jasny(M) - źródło światła włączone na stałe; tryb ciemny (NM) - źródło światła włączone tylko w trybie awaryjnym),
- 3 - prezentacja adresu oprawy.

Odjęcie magnesu w trakcie zapalenia/zgaszenia diody zielonej powoduje wywołanie określonej funkcji oprawy.

STEROWANIE FUNKCJAMI OPRAWY

	Wejście do menu			Funkcje oprawy (zdjęcie magnesu wywołuje funkcję)						Wyjście z menu	
czerwona	•	○	•	○	○	○	○	○	○	•	○
	○	•	○	•	○	•	○	•	○	○	•
	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Test funkcjonalny											
Przełączenie trybu pracy											
Prezentacja adresu											

SYGNALIZACJA

czerwona	zielona	Kontrolka LED
○	•	oprawa pracuje poprawnie
•	○	uszkodzenie układu sterowania lub źródła światła
•/•	○	w trakcie wykonywania testu

○ - wyłączona, • - włączona, •/• - miga

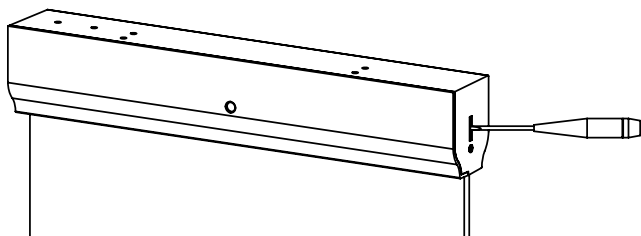


PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI ZWIĄZANEJ Z OTWARIEM OPRAWY NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NAPIĘCIE W PRZEWODACH ZASILANIA DOPROWADZONYCH DO NIEJ ZOSTAŁO ODŁĄCZONE

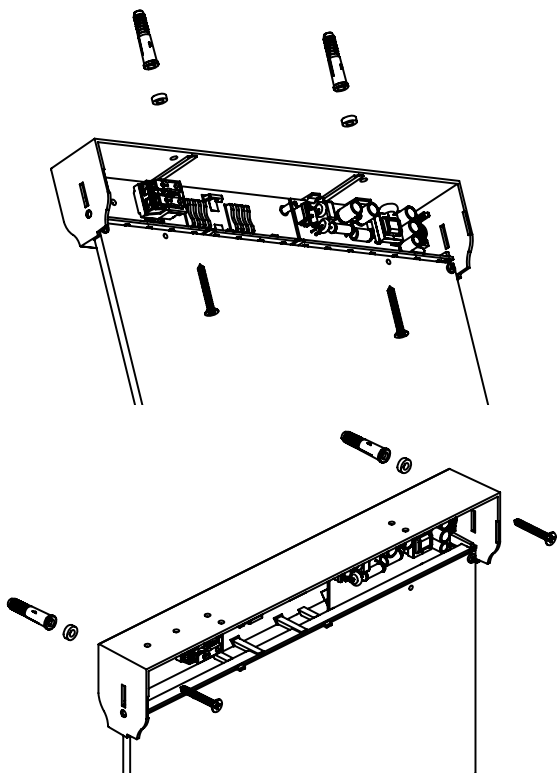
Wszelkie czynności montażowe i serwisowe oprawy mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany, posiadający odpowiednie uprawnienia i odpowiednio przeszkolony personel

INSTALACJA

1. Rozpakować oprawę i zweryfikować jej stan po transporcie.
2. Otworzyć oprawę. W tym celu należy użyć płaskiego wkrętaka, włożyć go z boku oprawy w szczelinę, w której znajduje się zatrzask pokryw i delikatnie odgiąć pokrywę oprawy.



3. Wywiercić w korpusie oprawy wymagane otwory w zależności od sposobu montażu - Ø20 pod przepusty zasilania i/lub pod przepusty linii komunikacyjnej oraz otwory do montażu głównej części (patrz wymiary montażowe). Otwory zaleca się wiercić nie przekraczając 600 obr./min. przy użyciu wiertła piórkowego. Zamontować przepusty.
4. Wywiercić otwory w suficie/ścianie zgodnie z rozstawem otworów, pokazanym na rysunku z wymiarami montażowymi, tak aby przewody wyprowadzone z sufitu/ściany swobodnie przechodziły przez przepusty. Należy stosować kołki rozporowe oraz wkręty, odpowiednie dla podłoża, do którego montowana jest oprawa.
5. Przykręcić oprawę do sufitu lub ściany, przeprowadzając przy tym przewody zasilające i/lub komunikacyjne przez przepusty. Płaszcz przewodu wewnątrz oprawy musi wystawać poza przepust.

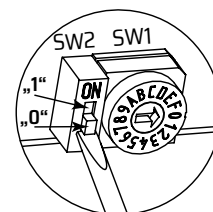
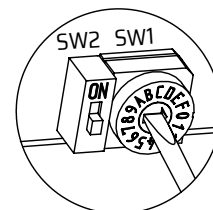


6. Podłączyć przewody do złącza zasilającego oprawy zgodnie ze schematem. Żyły przewodów odizolować na długości 7-8mm. Przewody starannie ułożyć tak, aby możliwe było ponowne zamknięcie pokryw. Oprawa może być łączona przelotowo, jeśli przepisy krajowe i projekt elektryczny na to pozwalają.

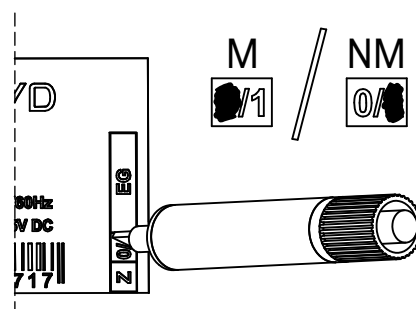
UWAGA! Faza L musi być tą samą fazą, którą zasilane są oprawy podstawowe, po której zaniku niniejsza oprawa ma przejść w tryb pracy awaryjnej.

7. W przypadku opraw z wbudowanym modułem adresowym (CBAM/LVAM) ustawić adres oprawy za pomocą przełącznika SW1 i suwaka SW2. Ustawienie SW2 w pozycji „1” (ON) oznacza dodanie 10 do adresu, zgodnie z poniższą tabelą.

SW2	SW1	Adres	SW2	SW1	Adres
0	1	1	1	1	11
0	2	2	1	2	12
0	3	3	1	3	13
0	4	4	1	4	14
0	5	5	1	5	15
0	6	6	1	6	16
0	7	7	1	7	17
0	8	8	1	8	18
0	9	9	1	9	19
0	A	10	1	A	20



8. Zaznaczyć na etykiecie właściwy tryb pracy oprawy: zamalować 0 dla trybu jasnego (M) lub 1 dla trybu ciemnego (NM).



9. Założyć pokrywę na główną część oprawy i zwrócić uwagę na odpowiednie położenie zatrzasków pokryw w szczelinach.

W zależności od dostępności powierzchni obudowy po montażu, wkręcić dołączony wkręt zabezpieczający od góry oprawy lub dwa wkręty w oznaczonych miejscach od boków oprawy.

10. Wykonać procedurę uruchomienia.

URUCHOMIENIE

Po zakończeniu wszystkich czynności montażowych należy sprawdzić poprawność pracy oprawy. W tym celu należy wykonać poniższe czynności:

1. Włączyć napięcie zasilania oprawy z systemu zasilania HVCBS (CB, CBAM) lub LVDBS (LV, LVAM).
2. Dla opraw bez wbudowanego modułu adresowego (CB, LV):
 - a. Pozostawić oprawę włączoną i zweryfikować jej pracę. Źródło światła powinno świecić.
 - b. Wyłączyć napięcie zasilania.
3. Dla opraw z wbudowanym modułem adresowym (CBAM, LVAM):
 - a. Skonfigurować system HVCBS lub LVDBS.
 - b. Skonfigurować obwód HVCBS/LVDBS jako jasny.
 - c. Jeżeli jest to wymagane, przełączyć pomiędzy jasnym (M) a ciemnym (NM) trybem pracy oprawy (patrz STEROWANIE FUNKCJAMI OPRAWY).
 - d. Uruchomić test funkcjonalny systemu HVCBS/LVDBS.
 - e. Zweryfikować działanie oprawy. Źródło światła powinno świecić podczas testu.
 - f. Zweryfikować, czy system HVCBS/LVDBS sygnalizuje poprawną pracę oprawy.

KONSERWACJA

Oprawę należy przecierać ściereczką zwilżoną wodą według ustalonego planu konserwacji.

Do czyszczenia klosza ze znakiem bezpieczeństwa nie używać środków ściernych, rozpuszczalników, substancji i środków zawierających alkohol.

Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej nie może być serwisowane przez użytkownika i powinno być wymienione wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

PRZECHOWYWANIE

Oprawa powinna być przechowywana nie dłużej niż 12 miesięcy od daty zakupu, w suchym miejscu o temperaturze w zakresie -10 - +30°C.

GWARANCJA

Gwarancja na wyrób obowiązuje pod warunkiem przestrzegania zaleceń i wskazówek producenta oraz użytkowania oprawy zgodnie z przeznaczeniem, na okres 12 miesięcy licząc od daty sprzedaży, chyba że oprawa sprzedana została w ramach kontraktu i ten stanowi inaczej. Gwarancja nie obejmuje usterek mechanicznych powstałych z winy klienta, a także usterek wynikłych na skutek złego podłączenia bądź użytkowania oprawy.

UTILIGHT II SGN



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL **EN**

MOUNTING TYPE

Directly to the ceiling. Back to the wall.

For other mounting types, see MOUNTING KITS in luminaire data sheet

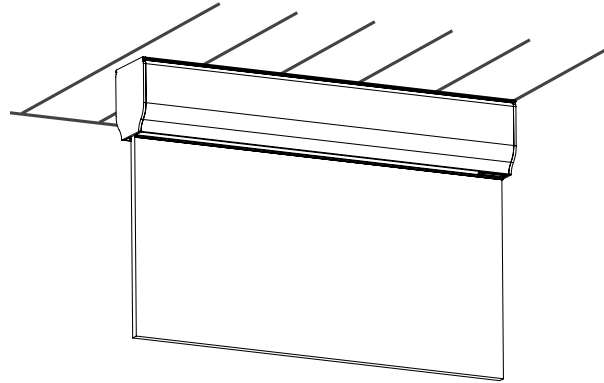
SYSTEM VARIANT

CB - luminaire supplied from HVCBS, without address module

CBAM - luminaire supplied from the HVCBS, with built-in address module and operating mode selection

LV - luminaire supplied with 24V DC

LVAM - luminaire supplied with 24V DC from the LVDBS system, with built-in address module and operating mode selection



TECHNICAL DATA

Supply voltage	CB, CBAM	230V AC 50/60HZ 170-275V DC
	LV, LVAM	10-32V DC
Power consumption	CB	2W@230VAC
	CBAM	M ¹⁾ : 2.2W@230VAC NM ²⁾ : 0.8W@230VAC
	LV, LVAM	1.8W @24V DC
Protection class	CB, CBAM	II
	LV, LVAM	III
Ingress protection		IP40
Light source type		LED strip ¹⁾

Light colour temperature		5000K
Light source power		1W
Light source lifespan		> 50 000h
Ambient temperature range	CB, CBAM	-10 - +55°C
	LV, LVAM	-25 - +60°C
Supply cable cross-section area		0.5 - 2.5mm ²
Supply cable diameter		≤ 17mm
Suitable for through wiring		YES
Suitable for surface wiring		YES

¹⁾ Maintained; ²⁾ Non-maintained; ³⁾ Non-exchangeable, but serviceable light source

SAFETY

- During the installation and usage of emergency luminaires, follow the national safety rules as well as generally accepted technical rules.
- Supply voltage should never be removed from the permanent phase by any external switches, relays or contactors (BMS, wall switch, etc.).
- During usage of emergency luminaires keep a register of inspection reports.
- Luminaire installation or maintenance has to be preceded by turning off the power supply and battery.
- Ensure that all foreign bodies are removed before the luminaire power is switched on.
- The luminaire is to be used undamaged and in accordance with specifications.
- The luminaire designed for use inside the building.

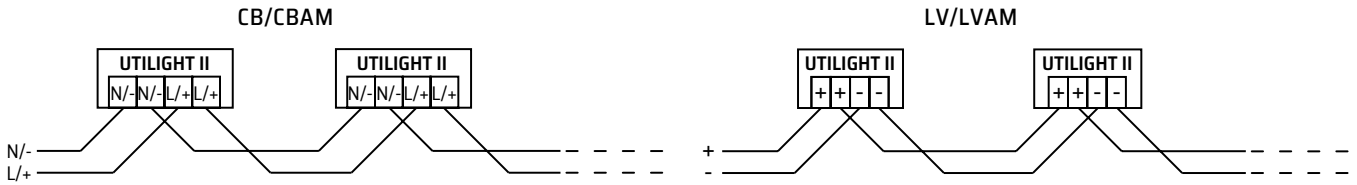
The above-mentioned luminaire is a fire protection equipment and therefore falls within relevant standards and regulations.



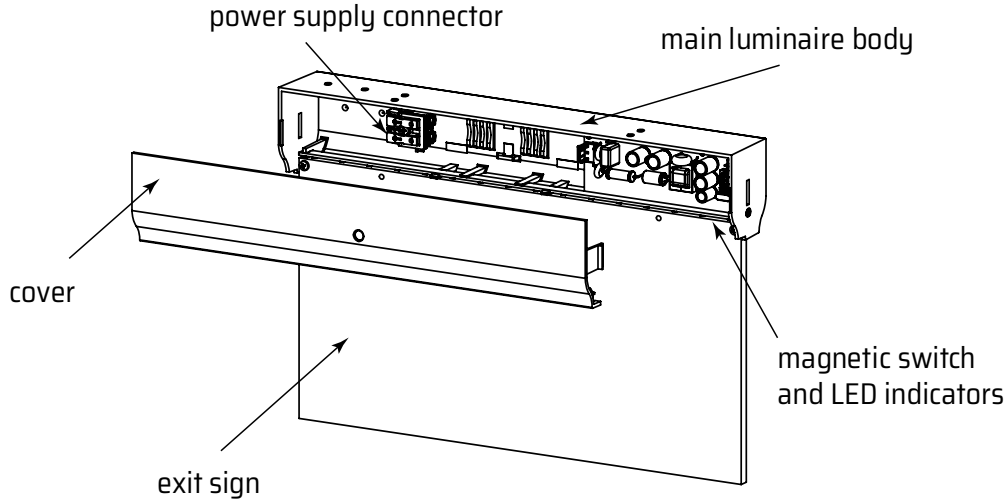
NOT OBEYING THE SAFETY INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS CAN CAUSE LIFE THREAT OR EVEN DEATH

Not obeying this instruction manual can result in luminaire damage and loss of warranty

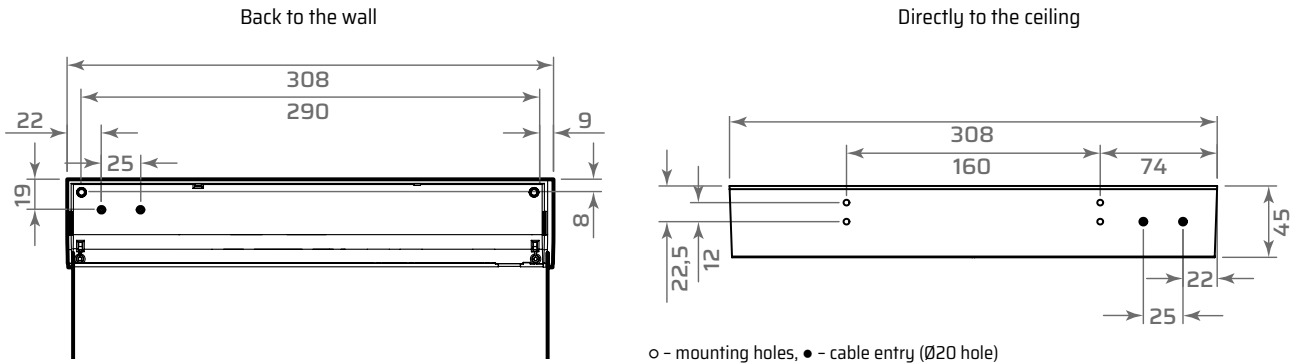
WIRING DIAGRAMS



CONSTRUCTION



MOUNTING DIMENSIONS (mm)



LED INDICATORS AND LUMINAIRE CONTROL

CBAM and LVAM versions of UTILIGHT II are equipped with two LED indicators (red and green) and a magnetic switch. The two LED indicators are used to signal the luminaire state as well as with the magnetic switch (marked on luminaire with TEST) are used to display a menu and run specific luminaire functions. These functions and state signalling are only available on a maintained line.

Access to manual luminaire control is available by closing and holding a magnet near the magnetic switch (marked TEST). Entering the menu is signalled by three alternate led blinks - red, green, red after which three green LED blinks appear which mean each of the three functions:

- 1 - start the functional test,
- 2 - switch between maintained and non-maintained mode,
- 3 - address presentation. Removal of the magnet during or after each green led illumination is equal to running the specific luminaire function.

LUMINAIRE CONTROL (MENU)

	Entering menu			Luminaire functions						Leaving menu		
red	•	o	•	o	o	o	o	o	o	•	o	
green	o	•	o	•	o	•	o	•	o	o	•	
				Remove magnet → Functional test				Remove magnet → Operating mode switch				Remove magnet → Address presentation

LUMINAIRE STATE SIGNALLING

red	green	LED indicators
o	•	Luminaire operating properly
•	o	Control module malfunction, light source failure
•/•	o	Functional test in progress

o - off, • - on, •/• - blinks

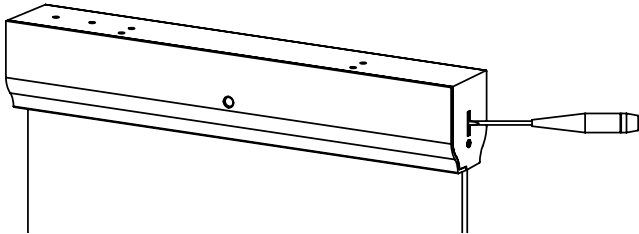


BEFORE ANY INSTALLATION OR MAINTENANCE OPERATION IS PERFORMED ON THE LUMINAIRE THE POWER SUPPLY SHOULD BE DISCONNECTED

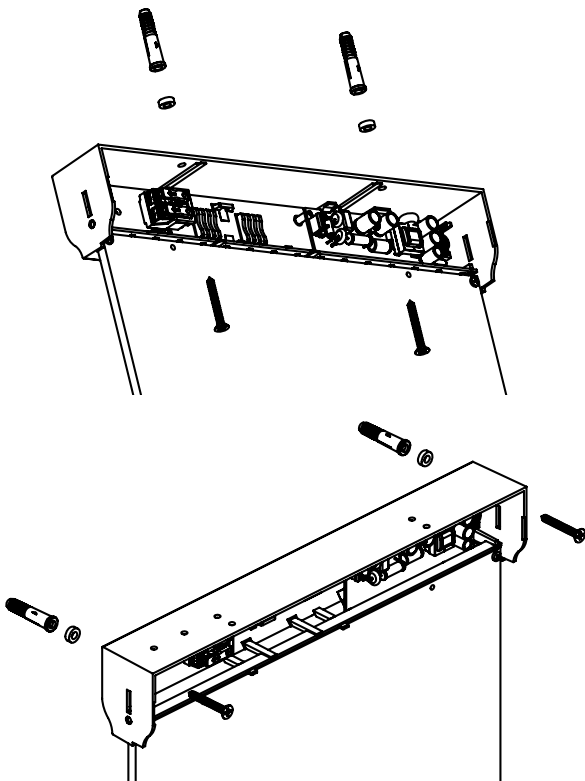
All installation and maintenance procedures can be performed only by qualified, properly trained and if appropriate, certified staff

INSTALLATION

1. Unpack the luminaire after transport and verify its condition.
2. Open the luminaire. To do this, use a flat screwdriver, insert it on the side of the housing into the slot where the cover latch is located and gently bend the housing cover.



3. Drill the required holes in the luminaire body, depending on the mounting method - Ø20 for power cables and/or communication line bushings and holes for mounting the main part (see mounting dimensions). It is recommended to drill the holes not exceeding 600 rpm using a spade drill. Mount the bushings.
4. Drill holes in the ceiling/wall according to the hole spacing shown in the drawing with mounting dimensions, so that the cables coming out of the ceiling/wall can pass freely through the bushings. Use expansion bolts and screws that are suitable for the surface to which the luminaire is mounted.
5. Screw the luminaire to the ceiling or wall, feeding the power and/or communication cables through the grommets. The cable jacket inside the luminaire must extend beyond the grommets.



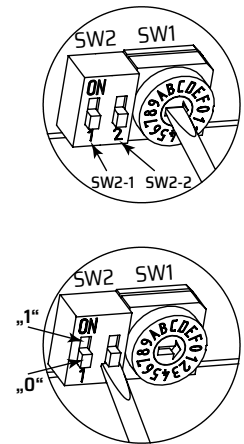
6. Connect the power supply cables according to the wiring diagram, strip 7–8mm of wire copper insulation. The luminaire may be through wired if the national regulations allow it. After connection, the cables should be secured with a cable tie to the housing base.

WARNING! The L phase has to be the same as the one used for the supply of normal luminaires, where after power loss on it the luminaire goes into emergency operation (permanent phase).

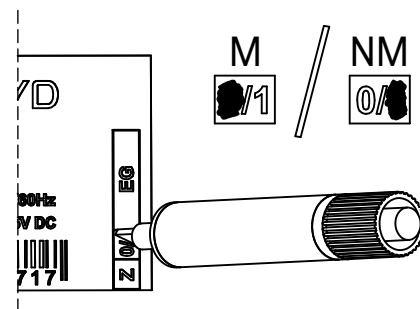
7. In case of luminaires with built-in address module set luminaire address using the rotary switch SW1 and second slider of SW2 switch (SW2-2).

Setting the SW2-2 position to „1” means adding 10 to the address, according to the table below.

SW2-2	SW1	Address	SW2-2	SW1	Address
0	1	1	1	1	11
0	2	2	1	2	12
0	3	3	1	3	13
0	4	4	1	4	14
0	5	5	1	5	15
0	6	6	1	6	16
0	7	7	1	7	17
0	8	8	1	8	18
0	9	9	1	9	19
0	A	10	1	A	20



8. Mark the operating mode on the luminaire label. Mark **0** for maintained mode (M) and **1** for non-maintained mode (NM).



9. Place the cover on the main part of the luminaire and pay attention to the correct position of the cover latches in the slots. Depending on the accessibility of the housing walls after installation, screw in the included securing screw from the top of the luminaire or two screws in the marked locations on the luminaire side walls.
10. Perform the commissioning procedure.

COMMISSIONING

After all installation procedures are finished, luminaire operation needs to be verified.

Follow the instructions below:

1. Switch the luminaire power supply on the HVCBS (CB, CBAM) or LVDBS (LV, LVAM) system.
2. For luminaires without built-in address module (CB, LV):
 - a. Leave luminaire operating and verify light source operation – should be operating.
 - b. Turn off luminaire power supply.
3. For luminaires with built-in address module:
 - a. Configure the HVCBS/LVDBS system.
 - b. Configure HVCBS/LVDBS circuit as maintained.
 - c. If required, switch between maintained and non-maintained luminaire operating mode. (see LUMINAIRE CONTROL - page 4).
 - d. Run the functional test on HVCBS/LVDBS system.
 - e. Verify luminaire operation. The light source should operate properly.
 - f. Verify if the HVCBS/LVDBS system reports proper luminaire operation.

MAINTENANCE

Luminaire should be cleaned with a damp cloth according to building maintenance plan.

Do not use abrasive cleaners, solvents, substances and cleaning agents containing alcohol to clean the lampshade.

The light source used in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person.

STORAGE

The luminaire should be stored no longer than 6 months from the date of purchase, in a dry place with an ambient temperature range of -10 – +30°C.

WARRANTY

Warranty is valid and enforceable only when manufacturer's recommendations are preserved, and the installation and usage are proper. Warranty is granted for a period of 12 months from the date of sale, unless the luminaire has been sold under different contract conditions. The warranty is excluded in case of misuse, unsuitable use, wrong connection or mechanical defects of the luminaire caused by the client.